

K.G. Für uns Pänz e.V.



2023

KGFUERUNSPAENZ.DE



# Weil's wichtig ist.

## Zusammen jeck.

Wir unterstützen die Karnevalsvereine  
und das Brauchtum in unserer Region.

[ksk-koeln.de](http://ksk-koeln.de)

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Kreissparkasse  
Köln



Foto: Copyright Insa Hagemann

## **Liebe Mitglieder und Freunde der KG Für uns Pänz e.V.,**

„Jeck is bäck – d'r Zoch kütt“ !! Besser hätte das Motto der kommenden Session nicht gewählt werden können. Nach den ganzen Corona-Einschränkungen der letzten beiden Jahre wird nun wieder voll durchgestartet. Den Anfang macht die Sessionseröffnung der KG Für uns Pänz traditionell im Bürgerzentrum Steinbreche. Weiter geht es dann mit der Kostümsitzung, der Kindersitzung und zusammen mit dem Förderverein Refrather Karneval natürlich mit der Seniorensitzung. Es wird für jeden etwas geboten. Egal ob Jung oder Alt – die KG stellt für alle ein tolles Karnevalsprogramm auf die Beine. Eine beachtliche Leistung, mit wieviel Engagement und Spaß Ihr Jahr für Jahr die fünfte Jahreszeit in Bergisch Gladbach bereichert. Vielen Dank!

Den krönenden Abschluss wird es dann am Karnevalssamstag geben, den Refrather Karnevalszug. Dort werden endlich wieder viele Jecke am Straßenrand stehen und schunkeln und glückliche Kinder die Kamelle fangen und sich daran erfreuen. Einfach wieder ganz normal Karneval feiern, was haben wir das alle vermisst!

Ich wünsche Euch eine wundervolle Karnevalszeit, viel Spaß beim Feiern und tolle Karnevalssitzungen.

**Frank Stein**  
Bürgermeister





# Reitz Lebensräume

*... weil wohnen richtig schön ist –  
wenn's denn richtig schön ist!*

Persönlich – wie maßgeschneidert – wird bei uns von Hand gefertigt:  
nähen – polstern – Boden legen – beziehen – reinigen – tapezieren  
streichen – malen – renovieren – montieren – aufmessen – beraten

Reitz Lebensräume · Siebenmorgen 20 · 51427 Bergisch Gladbach  
Tel. (02204) 22597 · [www.reitz-lebensraeume.de](http://www.reitz-lebensraeume.de)

Kölner Zimmer · Herzogstraße 15-19 · 50667 Köln

## Jeck is bäck – d'r Zoch kütt



### **Leev Jecke,**

in der Session 2019/2020 brannte das erste echte Familiendreigestirn von de Mählwürm. Prinz Mike (Müller – Bäckerssohn und -lehrling), Jungfrau Petra (Müller – Bäckerfrau) und Bauer Jochen (Müller – Bäckermeister) für uns und unser Veedel. Der seinerzeit noch minderjährige Prinz überzeugte durch seine Bühnenpräsenz und seinen Gesang. Er musste trotz seines jungen Alters keinen Vergleich mit den früheren meist deutlich älteren Prinzen fürchten. Das Dreigestirn mit seinem gesamten Schmölzje hat sich in unser Veedel mit seiner Herzlichkeit eingebracht.

Die Sitzungen waren ausverkauft und unsere Gäste vom Programm begeistert, das Britta Winnat als Literatin organisiert hatte. Unserem neuen Sitzungspräsidenten der Kindersitzung, Niklas Großbach, gelang es die Kinder mitzunehmen – wer sich auskennt, weiß, dass Kinder ein besonderes Publikum sind, das ein anderes Feingefühl braucht. Unterstützt wurde er in der Sitzung von der neuen Gruppe „Auf Streife“, die sich aus jungen Mitgliedern der KG gebildet hat.

## **engler brandschutz** G.m.b.H.

Fachbetrieb für vorbeugenden baulichen Brandschutz und brandschutzklassifizierten Ausbau

**Wir bringen  
Sicherheit!**

- **Beratung** • **Verkauf** •
- **Montage** • **Reparaturservice** •

Geschäftsführer: Thomas Hufenstuhl

Simonskaul 75-77, 50737 Köln

Telefon: 02 21-9 54 13 00 · Telefax: 02 21-9 54 13 41

email: [mail@engler-brandschutz.de](mailto:mail@engler-brandschutz.de)

<http://www.engler-brandschutz.de>

## **HEIZKOSTEN SPAREN !!!**

Fragen Sie den Fachmann! · Meisterbetrieb seit 1952

# **W. KRAFFT**

**Iso GmbH**



**Fachbetrieb für Wärme-, Kälte-,  
Schall- und Brandschutz, Isolierungen**

Grüner Brunnenweg 176 · 50827 Köln

Telefon (02 21) 9 52 28 30 · Telefax (02 21) 9 52 28 32

[W.Krafft-iso@t-online.de](mailto:W.Krafft-iso@t-online.de) · [www.Krafft.iso.de](http://www.Krafft.iso.de)

**Beratung · Planung · Ausführung**

Auch der Zoch 2020 als finaler Höhepunkt unserer Session in Refrath war wieder begeistert. Die Statistik wies wie in den vergangenen Jahren mit über 30 teilnehmenden Gruppen und 1469 Zugteilnehmern sowie sieben Musik- und Tanzgruppen sehr hohe Werte für einen Veedelszoch auf. Trotz der hohen Teilnehmerzahl verlief der Zoch dank der Zugorganisation wieder störungsfrei. Wir danken der Zochorganisation, insbesondere dem Mitstreiter Norbert Möers, der nach vielen Jahren aus der Organisation des Zuges ausgeschieden ist. Wir sind überzeugt, dass die anderen insbesondere Horst Lindlahr und Johannes Liebing sich erfolgreich verstärken werden.

Für die **Session 2020/2021** lautete unser **Motto Räfed Alaaf**. Doch mussten wir alle Sitzungen und den Zoch absagen. Alle Sitzungen? – Nein es gelang uns zumindest eine **Online-Sitzung** am Tag der ausgefallenen Kostümsitzung durchzuführen und hierbei Spenden für das Bethanien Kinderdorf, für das von der Familie Timm 1973 gegründete Heilpädagogische Kinderheim Bensberg (die Kinder dauerhaft aufnehmen, wenn Eltern nicht in der Lage sind, Kindern ein zuhause zu geben) und für das Institut Dellanima vom DRK (welche Kinder und Jugendliche bei Verlust naher Angehöriger bei der Trauerarbeit begleiten) einzusammeln. Sowohl die Teilnahme an der Online-Sitzung und in begleitenden Chat-/ WhatsApp Gruppen wie das Spendenaufkommen waren begeistert. Insofern kamen deutlich über Euro 10.000,00 zusammen, die wir auf karnevalistische **Euro 11.111,11** aufrundeten.

Für die **Session 2021/2022** riefen wir das **Motto Räfed Alaaf 2.2** aus und konnten auch die Sessionseröffnung feiern, die zum ersten Mal im Bürgerzentrum Steinbreche stattfand. Obwohl im Rahmen der wieder aufkommenden Pandemie und gleichzeitigen Grippewelle nur 2/3 der Kartenkäufer kamen, gelang es diesen sogleich, den Saal mit Stimmung zu füllen, was auch die auftretenden Künstler ungefragt uns gegenüber mit einem Lächeln im Gesicht bestätigten.

Dann kam wieder das Zittern und zuletzt die erneute Vollbremsung – keine weiteren Sitzungen. Auch wenn uns Ehrenamtler hinsichtlich der vorzulegenden Unterlagen, zu beschaffenden Zertifizierung etc. im Rahmen der Online-Anträge viel abverlangt wurde, soll nicht unerwähnt bleiben, dass über den Sonderfonds des Bundes für Kulturveranstaltungen 90 % unserer Kosten für die von uns abgesagten Sitzungen (insbesondere alle Künstlergagen/Techniker etc.) und durch das Programm „Zukunft Brauchtum“ des Landes NRW 90 % der nach dem Sonderfonds verbliebenen Kosten erstattet wurden, insgesamt also 99 %. DANKE an die Verantwortlichen!

Noch schwerer fiel uns die Entscheidung, erneut den Zoch für Refrath abzusagen, ist doch gerade unser Vereinszweck die Organisation und Durchführung dieses Zochs – Mer mache d'r Zoch für Üch -. Dies war aber unvermeidlich. Zumindest organisierten wir in

# ANSCHLUSS ANS LEBEN.

Besseres Hören und mehr Spaß am  
Karneval mit smarten Hörgeräten.



Mit 59 Filialen sicher  
auch in Ihrer Nähe.



[koettgen-hoerakustik.de](http://koettgen-hoerakustik.de)

51427 Bergisch Gladbach-Refrath  
Siebenmorgen 23  
Peter-Bürling-Platz  
Telefon: 02204 - 427788  
[refrath@koettgen-hoerakustik.de](mailto:refrath@koettgen-hoerakustik.de)

Köttgen  
Hörakustik   
...wieder gut hören.

den Kindergärten eine „Kamellespende“ der anderen Art. Einige Mitglieder besuchten die Kindergärten und übergaben den Kindern in Brotbeutel verpackte Leckereien – die Kinder, die im Februar 2020 noch zwei und jünger waren, haben letztlich bisher keinen Zoch bewusst besucht – sei es am Zochrand, sei es als Teilnehmer in den Kindergarten-gruppen. Manches Kind wird also beim Zoch 2023 schon fünf sein und seinen ersten Zoch erleben!

Auch mussten wir Ende April 2022 von unserem Mitgründer, Gründer und treibende Kraft unserer Reitergruppe im Zoch und langjährigen Literaten (25 Jahre!!) Winnie (Winfried Schwamborn) Abschied nehmen, der nur wenige Monate nach der Feststellung seiner schweren Erkrankung am Karfreitag verstarb. Jung, wir denken an Dich – Du wirst fehlen!

Nunmehr blicken wir wieder voller Zuversicht in die Session **2022/2023** und was bot sich nach zwei Jahren der weitgehenden Karnevalsabstinenz und dem überraschenden und viel zu frühen Verlust eines langjährigen besonders aktiven Mitglieds als Motto an, wenn nicht:

## **Jeck is bäck – d'r Zoch kütt**

Wir wünschen Euch Gesundheit und freuen uns, Euch auf unseren Veranstaltungen und dem Zoch durch Refrath wieder begrüßen zu können.

Räfed Alaaf

## **Der Vorstand der K.G. Für uns Pänz e.V.**

*André Beathalter*

1. Vorsitzender

*Christian Miczka*

2. Vorsitzender

*Frank Langusch*

1. Kassierer

*Frank Limbach*

2. Kassierer

*Frank Wening*

Schriftführer



# Räfed Alaaf

Immanuel-Kant-Str.1  
51427 Bergisch Gladbach (Refrath)  
Tel. 02204-962510  
[www.charlieskarnevalsshop.de](http://www.charlieskarnevalsshop.de)



Wir suchen ab sofort Verstärkung

## Tänzer (m/f/w/d)

Standort Refrath

Die Piratengarde Refrath entert mit wuchtiger Männer-Performance und viel Spaß jede Karnevalsveranstaltung in der Region und darüber hinaus. Wir verstehen uns mit akrobatischen Tänzen und aktueller Musik als Stimmungseroberer und Bereicherung für jede Sitzung im Karneval.

Seit 2006 sind wir mit großem Elan dabei und erweitern unser Auftrittsrepertoire jedes Jahr um einen neuen Tanz. Mit einer Mannschaft, die zu großen Teilen im besten Alter angekommen ist, bringen wir neben der Akrobatik auch viel Herz in unsere Auftritte ein.

### Deine Aufgaben

- Teilnahme an den wöchentlichen Trainings in der zweiten Jahreshälfte
- Einfache Choreografien spektakulär auf die Bühne bringen
- Spaß und Freude ausstrahlen
- Teilnahme an unseren Auftritten während der Session (überwiegend am Wochenende)
- Teilnahme am Karnevalszug in Refrath

### Deine Qualifikation

- Kenntnis gängiger Karnevalslieder
- Rhythmische Koordinationsfähigkeit von Beinen und Armen
- Erste Erfahrungen im Tanz
- Teamfähigkeit
- Spaß am Karneval
- Kernkompetenz am Glas
- Verhandlungssicheres Kölsch

### Unser Angebot

- Ein starkes Team
- Aufstiegsmöglichkeiten bis zu 2,5m
- Wöchentliche Weiterbildung
- Regelmäßige Kölsch-Verkostungen

### Deine Bewerbung

... mit Angabe von Größe und Gewicht richtest du an [info@piratengarde.de](mailto:info@piratengarde.de)



## Leben mit dem Tod – Trauernde Familien unterstützen

### Spenden ermöglichen kostenlose Trauerbegleitung und besondere Erlebnisse für Betroffene

Mit dem Projekt „Leben mit dem Tod – Trauernder Familien unterstützen“ bietet der DRK-Kreisverband Rheinisch-Bergischer Kreis e.V. in Kooperation mit dem Institut Dellanima qualifizierte und professionelle Trauerbegleitung und Beratung für trauernde Kinder, Jugendliche und deren



Familien, sowie Begleitung, Schulung und Beratung für Kindergärten und Schulen. Seit dem Jahr 2012 sind die Angebote gemäß der Nachfrage stetig gewachsen, so dass Projektleiterin Stephanie Witt-Loers (Kinder- und Familientrauerbegleiterin, Trauerbegleiterin, Heilpraktikerin für Psychotherapie sowie Autorin zahlreicher Bücher und Fachartikel) gemeinsam mit ihrem Team aus haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zurzeit die folgenden Hilfsangebote durchführt:

- Einzelberatung und -begleitung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Familientrauerbegleitung
- Kindertrauergruppen
- Trauercafé für Jugendliche

- Bezugspersonentreffen
- Gruppe junger Witwen
- Männerstammtisch
- Beratungen und Begleitung in akuten Situationen in Kitas und Schulen
- Trauertrolley

Darüber hinaus finden immer wieder themenspezifische Sonderveranstaltungen für Trauernde und ihre Familien statt. So finden regelmäßig Graffiti-Projekte, Näh- und Schmuckworkshops und viele weitere Kreativ-Angebote statt. Auf kreative Weise können sich die Betroffenen so mit ihrer Trauer auseinander setzen und erhalten darüber einen ganz neuen Zugang zu ihren Gefühlen.

Bei Ausflügen, wie zum Beispiel zu den Konzerten der Projektpaten Cat Ballou, zum JumpHouse nach Köln oder zum Schwarzlicht-Minigolf, bekommen die betroffenen Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, aus ihrem oft traurigen und bedrückenden Alltag zu entfliehen und neue Kraft zu sammeln.



Das Projekt „Leben mit dem Tod – Trauernde Familien unterstützen“ finanziert sich ausschließlich durch Spenden. Die Angebote

sind für alle trauernden Familien kostenlos. Ohne die finanzielle Unterstützung zahlreicher Förderer wären die qualifizierten Angebote für Kinder, Jugendliche und deren Familien nicht realisierbar.

Umso dankbarer sind die Verantwortlichen für die großzügige Unterstützung der Refrather KG für uns Pänz e.V., die die Einnahmen der ersten digitalen Karnevalssitzung unter drei gemeinnützigen Einrichtungen verteilten. Neben dem Bethanien Kinder- und Jugenddorf in Refrath sowie dem Heilpädagogischen Kinderheim in Bensberg, durfte sich auch das Kooperationsprojekt „Leben mit dem Tod - Trauernde Familien begleiten“ über einen Teil der gesammelten 11.111,11€ freuen.

„Wir sind dankbar, dass unser Projekt, gerade in Zeiten der Pandemie, so großzügige Unterstützung erfährt. Die Trauerbegleitung ist für Betroffene zum aktuellen

Zeitpunkt noch wichtiger als je zuvor und könnte ohne die zahlreichen Spenden in der Form nicht aufrecht erhalten werden“, so Projektleiterin Stephanie Witt-Loers.



Das Spenden der digitalen Karnevalssitzung wurden unter anderem für die Trauerbegleitung von Kindern und Jugendlichen sowie für ein besonderes Nähprojekt für die Kinder eingesetzt.



## Session 2021 – nichts war wie sonst! Ävver uns kritt keiner klein!

Was waren wir geknickt – alle Veranstaltungen und den Zug mussten wir absagen. Doch dann: Mitte Dezember 2020 ein Zeitungsartikel über die Studios der Fa. Jeckstream, in dem über die Möglichkeit eine Online- Karnevalssitzung aufzuzeichnen berichtet wurde. Damit war sofort der Ehrgeiz der KG geweckt. Kurz überlegt, die Finanzierung geprüft, die Stimme Refraths – Thorsten Wittemann – überzeugt und schon waren wir mittendrin in der Organisation. Am traditionellen Termin unserer Kostümsitzung konnte die Online-Veranstaltung dann stattfinden.



Auch für Jeckstream war das Streamen einer Karnevalsveranstaltung Neuland. Sie wollten nicht nur, dass die Jecken Spaß haben. Es steckte vielmehr die Unterstützung der Künstler in ihrer Idee. Denn für die Künstler mit ihren Kräften im Hintergrund brach von heute auf morgen alles weg. So wurden die Künstler alle nach Erftstadt ins Studio eingeladen, um einen typischen Karnevalsauftritt aufzunehmen. Wir als Kunden konnten nun aus einem Pool an Künstlern eine Sitzung buchen. Wir wären nicht die K.G. Für uns Pänz, wenn wir hier nicht noch eine individuelle Note mit hineingebracht hätten. Die Kunst

für Thorsten als Sitzungspräsident war es, Künstler anzusagen, zu moderieren, Spaß und Freude auszustrahlen, ohne ein Publikum, geschweige einen Künstler zu sehen und zu hören. Denn Corona bedingt war es nur möglich, mit einer kleinen Gruppe für etwas Stimmung zu sorgen. Und das ist ihm gelungen. Selbst Jeckstream war sofort der Ansicht: Das war wirklich sensationell, wie ihr das umgesetzt habt. Das ganze Studio ließ sich von der Stimmung der kleinen Abordnung der KG anstecken. Und das sah man auch!

Und dann war es soweit – und da es sich gemeinsam schöner schaut, wurde noch eine WhatsApp-Gruppe gegründet. Mit fleißigem Admin wurden Bilder, kleine Videos und Impressionen der mitfeiernden Onlinezuschauer geteilt. Ein riesiger Spaß, der wirklich gut die Stimmung in den Haushalten widerspiegelte.

Besonders hat uns imponiert, wie groß die Solidarität und damit auch die Identifikation mit Refrath und auch der KG ist. Unser Spendenaufruf gemeinnützige Vereine in und um Refrath zu unterstützen, war so erfolgreich, dass wir sage und schreibe insgesamt 11.111,11 Euro an das Institut Dellanima für trauernde Kinder, das Heilpädagogische Kinderheim Bensberg und das Bethanien Kinderdorf übergeben konnten.

Herzlichen Dank!

Hoffen wir, dass es wirklich die erste und letzte Onlinesitzung war.

# Jecke feierten für einen guten Zweck

Charity Online-Sitzung erbrachte Spendensumme von 11.111 Euro

7. Woche - 19./20. Februar 2021



Der Spendscheck wurde symbolisch überreicht (von links): KG Kinderheim Bensberg, Stephanie Witt-Loers, Leitung Institut Dellanina vom Vorstand der KG, Jutta Menne, Leitung Kinderdorf Wiesler vom Vorstand der KG und Sitzungsleiter.

VON DIETER ROTH

Refrath. Mit dem Erlös ihrer mährischen Charity-Aktion unterstützte die KG für uns Pänz aus Refrath diesmal das Bethanien Kinderdorf Refrath, das Institut Dellanina und das Heilpädagogische Kinderheim Bensberg. Die drei Einrichtungen übergaben die drei Einrichtungen einen Spendenscheck in Höhe von insgesamt 11.111 Euro. Obwohl der Karneval in seinen allseits beliebten Formen in diesem Jahr pandemiebedingt leider nicht stattfinden konnte, wollten die Jecken in Refrath nicht so ganz auf ihre Kostümsitzung verzichten.

In Zusammenarbeit mit dem Anbieter jeckstream.de und Dank der finanziellen Unterstützung durch die Kreisparkhaus Köln produzierte die KG für uns

Pänz eine eigene Online- Die Refrather Narren und das ungewöhnliche Feiern Karnevalsitzung, feierten lassen und fröhlich. Hause. Geschätzt nur einen nutzen das der Gesellschaft, die S kostenlos, aber doch Spende, online zur Stephanie Witt-Loers, Institut Dellanina sehr über die S die Karnevalspl den Dank an ten, die auch an Andere Geld werde Wochen un ren. In Zusu DRK begle gendliche her Ange arbeit ganz vor

# Charity Online-Sitzung der KG „Für uns Pänz“

Bergisch Gladbach (red). Am Samstag, 30. Januar, findet die Charity Online-Sitzung der KG „Für uns Pänz“ aus Refrath statt. Keine Karnevalsitzung wegen Corona - nicht mit uns, dachte sich die KG in Refrath und hat an ihrem angestammten Termin für Samstag im Januar eine Online-sitzung organisiert. Los geht es am 30. Januar um 19.30 Uhr. Die Sitzung dauert bis etwa 22.30 Uhr. Dabei wird der Anbieter jeckstream.de genutzt. Er bietet Künstlern wie Black Pöös und Brings aber auch weniger bekannten Künstlern eine Plattform für digitale Auftritte. Auch Redner wie der Sitzungs-

präsident und das Klimper-männchen sind vertreten. Die Refrather Stimme Thorsten Wagemann führt durch das Programm. Auch wer am 30. Januar nicht kann, hat die Möglichkeit die Sitzung noch bis zum 16. Februar per Stream zu sehen. Das Ganze erfolgt ausschließlich für den guten Zweck. Das Ticket über Link kostet 15 Euro zuzüglich der Vorverkaufgebühr, 12,99 Euro gehen über jeckstream.de an Künstler und Eventtechniker, weitere je zwei Euro pro Ticket/Link geben an Einrichtungen im Raum Refrath/Bensberg. Die KG „Für uns Pänz“ sammelt für Kinder und Jugendliche. Konkret werden das Bethanien Kinder-

dorf und das von der Familie Timm 1973 gegründete Heilpädagogische Kinderheim Bensberg gefördert. Dieses nimmt Kinder dauerhaft auf, wenn Eltern nicht in der Lage sind, Kindern ein zu Hause zu geben. Ferner unterstützt die KG „Für uns Pänz“ das Institut Dellanina und das DRK, bei Verlust naher Angehöriger werden auch Spenden unter „Räuf Alaaf Spende“ gesammelt. Schon aus den eigenen Mitgliedsreihen der KG „Für uns Pänz“ sind bereits bis zum 15. Januar Spenden in Höhe von fast 5.000 geflossen. Weitere Infos https://kgfuerunspaez.de.



Los geht es am 30. Januar um 19.30 Uhr per Live-Stream.

Foto: Thorsten Wagemann

Ne  
ve  
Hoffn

Refrath  
lauf von  
15 Jahre  
chen Ba  
der 21-  
sich die  
Mala Sch  
ning ten  
hat kin  
schon ha  
als Sieg  
trilau  
athlet  
Gladba  
athlon  
Mit Se  
rim Se  
1999. h  
Mal im  
te drei  
der Jur  
nen du  
Deuts  
schaf  
Teams  
kurren  
Joches  
die DR  
Wan  
tungs  
wern.  
Talen  
Refr  
teste  
ky.  
TVF  
200  
treu  
D  
ver  
nie  
che



Session  
2021!



# PACKEN WIR ES AN!

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Dach.



**Asbestsanierung  
nach TRGS 519!**

**Aufdachdämmung  
Flachdachsanierung  
Dachfenstereinbau  
Reparatur & Sanierung**

**Rufen Sie uns an: 02202 56102**



**AAFF Dach Herbst GmbH & Co. KG  
Zum Scheider Feld 6b • 51467 GL  
0171 1965952 • [www.aaffdach.de](http://www.aaffdach.de)**

**§ DR. BEATHALTER**  
RECHTSANWALTSKANZLEI



**Dr. André Beathalter**

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

Fachanwalt für Erbrecht

Arbeitsrecht

Kölner Str. 5 ■ 51429 Bergisch Gladbach

Tel. 02204 867980 ■ Fax 02204 867981

[info@kanzlei-beathalter.de](mailto:info@kanzlei-beathalter.de)

[www.kanzlei-beathalter.de](http://www.kanzlei-beathalter.de)



Unser Sessionsorden 2023

## Begegnungscafé Refrath/Frankenforst

„Mer brenne för uns Veedel“ – dass das so ist, war allen im Begegnungscafé sowieso klar. Doch wie könnten wir das am besten zum Ausdruck bringen? Karnevalsideen in einer Zeit, in der eigentlich Weihnachten angesagt ist, das war eine neue Herausforderung für die meisten im Café. Aber nachdem der Entwurf stand, die Kostüme gebastelt und die Sponsoren gefunden waren, war Petrus uns noch hold, und

am „Tag der Tage“ warteten über 20 Teilnehmerinnen (und ein Teilnehmer) ungeduldig, bis es endlich losging. „Kamelle“, „Strüsscher“, „Bützje“, jede Menge Spaß, jubelnde Menschen am Straßenrand und das Gefühl, Teil einer fröhlichen, jecken Gemeinschaft zu sein, machten unsere Teilnahme zu einem unvergesslichen Erlebnis, an das wir uns noch unser Leben lang erinnern werden.





Unikatschmuck aus unserer Werkstatt



Siebenmorgen 14a  
51427 Bergisch Gladbach  
[www.goldschmiede-kreutner.de](http://www.goldschmiede-kreutner.de)  
Tel.: 02204/66069

Anfertigungen  
Umarbeitungen  
Reparaturen  
Perlenservice  
Ohrlochstechen  
Uhrenservice

## Elterninitiative Bollerwagen e.V.

Im Bollerwagen hat der Karneval eine große Tradition. Gerade Wierfastelovend wurde mit Besuch des Refrather Dreigestirns und fetter Elternparty zelebriert.

Im letzten Jahr hatte Corona uns dies gründlich verhagelt.

Umso schöner war der Besuch der drei Mitglieder der „KG Für uns Pänz“ dieses Jahr Weiberfastnacht.

Mit Musik und Tanz, Kamellen in Tüten, Rakete und Alaaf konnten wir auf unserem Außengelände echte Karnevalsstimmung erleben (so manches Kind zum ersten Mal).

Dies hat uns sehr viel bedeutet: wir bedanken uns ganz herzlich für das große Engagement und den farbenfrohen Lichtblick in diesen Zeiten.



## **EINER. ALLES. SAUBER.®**

Wohnräume in besten Händen

### **Umbau und Modernisierung während der Session kein Problem**

#### **Gewinnen Sie mehr Platz und Wohnkomfort**

Dachausbauten, Wohndachfenster, Gauben, Balkone,  
Dachterrassen, Dachflächensanierung, Umbauten,  
Anbauten, Wärmedämmungen

- › Komplettangebot zum Festpreis für alle handwerklichen Leistungen
- › Perfekte Staubabdichtung zu Wohnbereichen
- › Sorgfältiges Auslegen aller Laufzonen
- › Stressfreier Ablauf, kurze Bauzeit
- › Bauleitung für alle Handwerker
- › Pfiffige gestalterische Ideen
- › Schlüsselfertig organisiert

Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven!

Rufen Sie an: **02261 9693170**

#### **Zimmerei Schwirten & Klein GmbH**

Werner-von-Siemens-Straße 12  
51647 Gummersbach  
Telefon: 02261 9693170  
[www.einer-alles-sauber.de](http://www.einer-alles-sauber.de)

Zimmermeister Martin Schwirten  
u. Tobias Langusch



## Die Ahle Pänz

Wenn am Aschermittwoch die 5. Jahreszeit zu Ende geht und der Alltag wieder beginnt denken wir alle gerne an den Refrather Zug zurück – in Frühjahr 2020 ganz besonders: Unsere Herzen sind gefüllt von unschätzbare wertvollen Eindrücken, die uns gezeigt haben, dass in Räfed „Mer Brenne För uns Veedel“ mehr als ein Motto ist.



Eine sympathische Familich als Dreigestirn, die mit ihrem bunten Gefolge alle Generationen bei vielen Gelegenheiten begeistert und mitgerissen hat. Für uns „Ahle Pänz“ stellt der Zug am Karnevalsamstag das karnevalistische Highlight in Räfed dar.

Der Moment, wenn sich der Zug und unsere Gruppe von 60 Personen im Alter von 10 bis 80 Jahren in Bewegung setzt, der Blick in die strahlenden Gesichter und auf die Kostüme, dann erfüllt es einen jeden



mit großer Freude. All die Mühen der Vorbereitung sind vergessen, der 3-stündige Marsch durch Refraths Straßen ist purer Genuss.

Neben dem Gemeinschaftsgefühl eine Gruppe von 1.500 aktiven Teilnehmern zu sein, ist es großartig, den kleinen und großen Zuschauern Freude zu bereiten.

Wenn wir neben den Alaaf, Strüssjer und Kamelle-Rufe auch positive Reaktionen, wie „Oh, Ihr seht aber schön aus!“ „Toll, die Linie 1 Straßenbahn fährt auch mit“ erleben, erfährt man auch unmittelbare Anerkennung.



„Späßchenmachen“ (Achtung Konfettikanne!), Singen (Freude schöner Götterfunken mit der Europagruppe!) und Tanzen, den Rhythmus des Alltags durchbrechen sowie die Freudenpeicher füllen, das ist Karneval!

Mer „Ahl Pänz brenne för Fasteleer“ und die Vorfreude auf den Zug ist riesengroß! Wahrscheinlich wird Karneval zukünftig anders gefeiert als wir es gewohnt sind, aber die Ahle Pänz sind auf jeden Fall dabei!



Mitarbeiter gesucht  
(w / m / d)  
Voll- / Teilzeit  
Köln / Refrath

## Ävver nit verwächsele!

Jekken mache Quatsch – Jennen mäht de Steuer.

Zugegeben, unser Kölsch ist grenzwertig. Dafür können meine Mitarbeiterinnen/  
Mitarbeiter und ich Ihnen alle Steuerfragen in feinstem Hochdeutsch beantworten.  
Und wenn Sie möchten auch noch in fünf weiteren Sprachen.



MICHAEL  
JENNEN  
STEUERBERATER

Burgplatz 7 · 51427 Bergisch Gladbach · Tel. 02204 30887-0 · [www.stb-koeln.com](http://www.stb-koeln.com)

# Der Blumenladen

Inh. Georg Ludemann  
Siebenmorgen 24  
51427 Bergisch Gladbach  
Tel.: 0 22 04 / 6 45 01  
Fax: 0 22 04 / 6 10 65  
[blumenludemann@t-online.de](mailto:blumenludemann@t-online.de)

## Die Dreigestirne und DEREN „Hofburgen“ in Der Auen

Pfiffi Trompertz' Geschichte geht weiter!

Lieber Pfiffi,  
dein damaliger Brief um und über die Entstehung des Karnevalszuges hat mich immer schon beeindruckt! Du berichtest in deinem Brief, den Du 2003 verfasst hast und den die KG auf Ihrer Homepage veröffentlicht hat, aus den Mitte-60ern und hast damals dazu beigetragen, daß sich Refrath durch einen Karnevalszug weiterentwickeln konnte.

Ich finde Deine Geschichten auch deshalb so schön, weil sie den damaligen Refrather Karneval gerade hier im Westen so eng mit der Bebauung und der Pfarre St. Elisabeth verbindet, wie hieraus die Stammtische und Vereine entstanden sind.

Eins vorab: Die Pfarrkirche ist bereits seit 2015 mit Baptist fusioniert, die gegenüberliegende Kreissparkasse aufgelöst...

Ich darf Dir aber heute versichern, daß die „KG Für uns Pänz“ den Karnevalszug seit 1995 aufrecht erhält, seitdem ihre Kostümisierung, später auch die Kindersitzungen organisiert, und somit letztlich auch die Dreigestirne unterstützen konnte.

Alleine die Durchführung der Proklamationen, vor allem aber die Begleitung und finanzielle Unterstützung der Dreigestirne und ihrer „Hofburgen“ konnten wir somit mitgestalten.

Und es waren schließlich viele, die zunächst im Pappelhöffchen zu finden waren:

Allen voran die „Löstije Pappelaner“ 1996 mit Prinz Frank, und 1999 mit Prinz Klaus Sparmann. Im Jahre 2011 kam Prinz Bruno Heinen mit seinem Funky-Veedel hinzu, ehe Refrath 2014 mit Prinz Britta das erste weibliche Dreigestirn aufbieten konnte, nicht nur für Refrath, nein! Für den ganzen rheinischen Karneval! Schon in den nächsten Jahren wurde das Pappelhöffchen saniert, ein spanisches Restaurant wird von den Refrathern gerne angenommen...

Auf dem Gelände des TV Refrath am Heuweg befindet sich die vereinseigene Gastronomie „Auszeit“. Hier hatte Ulf Diederichsen inzwischen die Leitung übernommen und stand dem RVKC und seinem Prinzen Thomas Brass 2012 als Hofburg zur Verfügung. Tolle familiengerechte Einrichtung! Sie sollte dann auch der KG mit einem Schweinedreigestirn 2015, mit seinem eigenen 2016 unter Prinz Jörg Wieler, dem Dreigestirn 2019 unter Prinz Andy Herbst als Hofburg dienen. Ende 2021 musste Ulf die Anlage verlassen, wir verlieren einen unglaublich kreativen und karnevalsfreundlichen Menschen! Zuletzt vermehrten sich wohl einfach immer wieder die Beschwerden der Nachbarn.

Gegenüber in der „Refrather Mühle“, hatte Marita Meyer 1988 die alte Scheune zu einem Restaurant ausgebaut. In den Jahren 2013 und 2018 gönnten sich die Prinzen Walter Steffens und Regine Mombauer mit ihrem Familien- und Freundeskreis ihre dortigen Hofburgen.



# Tischlerei Innig

Wir realisieren individuelle  
**Küchen-, Bad- und  
Dachausbauten**

Am Böttcherberg 8  
51427 Bergisch Gladbach  
Tel. 0 22 04 . 300 61 26

• [www.tischlerei-innig.de](http://www.tischlerei-innig.de)

Auf dem Gelände der alten Refrather Mühle hattest Du damals, in den frühen 60-ern, den Neubau „Brücker Bach“ in Betrieb! Herrlich! Die Gastronomie war voll integriert im Veedel, hier trafen sich der Kirchenchor St. Elisabeth, die Nachbarn, die „Löstije Clowns vom Brücker Bach“. Die waren in den 90er und 2000er-Jahren berühmt für ihre Zugteilnahmen und Nubbel-Verbrände im Veedel. Allen voran datt Christel!

Unvergessen, als die KG den Zappes Uli damals mit in die Seinbreche nahm, damit wir „Profis“ an der Hand hatten, die uns anleiten sollten. Nach der Schließung der „Post“ stießen dann auch die „Junge un Mädcher von der Post“ hinzu. Sie hatten 2007 unter Prinz Thomas Strauß und als die „Heartbreakers“ im Jahre 2017 unter Prinz Joachim Butenschön schließlich auch und endlich ihren Anlaß, im „Brücker Bach“ ihre Hofburg zu kredenzen! Auch wenn der

nichtsnützige „Huhe Senat“ ruhige Flüstersitzungen hier verbrachte: Zuletzt vermehrten sich wohl einfach immer wieder die Beschwerden der Nachbarn...

Mit deiner Nachfolgerin Marion Schimanski werden wir in der Session eine Herzensseele verlieren, mit der Gaststätte ein Original! 12 Hofburgen haben wir also seit 1995 somit im Refrather Westen miterstürmen dürfen! Nun schließen auch die Auszeit und „Dein Brücker Bach“!

Pfiffi! Refrath verändert sich, schon länger!

Räfed Alaaf!!!

Herzlichen Gruß in das Allgäu,  
Winnie Schwamborn

Aber horch mal, was flüstert denn da in der Mühle?





JETZT NEU:

TERMINE DIREKT  
AUF UNSERER  
WEBSITE BUCHEN!

IHR FRISEUR IN REFRATH

**Haar**  
ZIMMER

Lars Zimmer | Wingertsheide 26 | 51427 Bergisch Gladbach  
Tel.: 02204 960833 | [www.haar-zimmer.com](http://www.haar-zimmer.com)



*Ihr Wohlbefinden  
liegt mir am Herzen!*

*Ihre Marga Hahn*



**ZEIT FÜR DICH**  
| kosmetik, massage & fußpflege |

TERMINE NUR NACH VEREINBARUNG

Dolmanstraße 14  
51427 Bergisch Gladbach  
Telefon 0173 / 38 26 491  
[www.kosmetikstudio-marga-hahn.de](http://www.kosmetikstudio-marga-hahn.de)



Session  
2021



Fotos: Frank Langusch



# Refrather Mühle

**Café  
Restaurant  
Gaststätte**

Niederhof 1  
51427 Bergisch Gladbach  
Tel.: 0 22 04 - 2 25 06  
Fax: 0 22 04 - 6 37 14

**Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Samstag ab 16:00 Uhr  
Feiertag ab 10:00 Uhr  
Warme Küche von 18:00 bis 22:00 Uhr  
an Feiertagen  
zusätzlich 12:00 bis 14:00 Uhr  
Sonntag und Montag Ruhetage

## Martina Link

Coaching & Gesundheitspraxis  
Schubertstr. 28, 51427 Bergisch Gladbach  
E-Mail: mlc@email.de, Tel.: 01590 4311801



Stress?  
Veränderungen?

Coaching  
Resilienztraining  
Gesundheitsförderung  
Führungskräfte Coaching  
Persönlichkeitsentwicklung

im Internet: [www.martinalink.com](http://www.martinalink.com)

Ein guter Coach  
ist Gold wert!



# RAD IM VEEDER

FAHRRADFACHGESCHÄFT

**IN REFRATH**



**Wir drehen am Rad.**



- ✓ E-Bikecenter
- ✓ Meisterwerkstatt
- ✓ Quickservice
- ✓ JobRad®-Leasing
- ✓ Inzahlungnahme Altrad



Rad im Veedel  
 Hüttenfeld 1  
 51427 Bergisch Gladbach-Refrath  
 ☎ 02204 9797276



[www.rad-im-veedel.de](http://www.rad-im-veedel.de)





**Liefert alles für den Bau**

- **Bauen**
- **Renovieren**
- **Modernisieren**

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 6.30-18.00 Uhr, Sa. 7.00-13.00 Uhr

**Hans Schuy Baustoffgesellschaft mbH**

Rolshover Str. 233 · 51105 Köln-Poll

Tel.: 0221 - 98 34 31-0 · Fax: 02 21 - 8 30 16 89

[www.schuy-baustoffe.de](http://www.schuy-baustoffe.de) · [info@schuy-baustoffe.de](mailto:info@schuy-baustoffe.de)

## Ein Arbeitskreis der K.G. stellt sich vor: **Der AK Veranstaltung**

Leev Jecke, gerne möchten auch wir uns euch vorstellen. Wir sind ein bunt gemischter Haufen mit einer ebensolchen Mischung von Aufgaben.



Im August/September eines jeden Jahres legen wir los und Veranstaltung für Veranstaltung wird analysiert:

Sessionseröffnung, Kostümsitzung, Kindersitzung, Seniorensitzung – bei jeder dieser Veranstaltungen gilt es zu planen: Was soll es zu Essen geben, wer kauft ein, welchen Lieferanten nehmen wir? Wieviel Frikadellen- und Schnitzelbrötchen brauchen wir? Was probieren wir Neues aus? Das ist auch immer alles super lecker – nicht jeder Verein hat seinen eigenen Koch!

Bier, Wein, Sekt und die weiteren Getränke: Wir suchen aus, wir bestellen, betreuen die Lieferungen, prognostizieren bestmöglich, was ihr gut findet, wieviel ihr von et- was trinkt.

Aber bei uns geht es nicht nur um das leibliche Wohl. Ein großer Teil der Arbeit liegt

in der Verwaltung: Feuerwehr, DRK, GEMA, und vieles mehr gilt es zu regeln – kein Zuckerschlecken, aber je länger wir es machen, desto mehr Übung haben wir.

Und dann kommt sowas wie Corona! Puh, das sind produktive Diskussionen bis so ein Hygienekonzept entsteht.

Und dann hat natürlich noch jede Veranstaltung ihre Besonderheiten: Welche Dienste braucht es, müssen wir was Besonderes berücksichtigen wie z.B. wie bringen wir die Rollatoren unter bei der Seniorensitzung, wie können wir sicher stellen, dass nicht die Eltern sondern die Kinder Blick auf die Bühne haben. Und dann sind da noch die Dienstpläne, damit alles professionell läuft. Ihr seht: hier wird es nie langweilig.

Und bei der ganzen Planerei haben wir viel Spaß und machen uns gemütliche Abende, bei der wir auch schon mal das ein oder andere neue Gericht oder Getränk probieren.



Hoffentlich hat euch der kleine Einblick in unseren AK gefallen.

Räfed Alaaf und eine schöne Session – wir feiern so, wie es geht.

# EWIGE LAMPE



**große Gesellschaftsräume · gemütlicher Biergarten  
zwei Bundes-Kegelbahnen**

Inh. Dujo Sablic  
Wilhelm-Klein-Straße 8, 51427 Bergisch Gladbach  
Tel. 02204-64168  
[www.Gasthaus-Ewige-Lampe.de](http://www.Gasthaus-Ewige-Lampe.de)  
Montag bis Sonntag von 11:00 bis 23:00 Uhr



## **ANLAGENTECHNISCHER BRANDSCHUTZ**

**MONTAGE - WARTUNG**

## **BAULICHER BRANDSCHUTZ**

**ABSCHOTTUNGEN - BEKLEIDUNGEN - FEUERSCHUTZABSCHLÜSSE**

## **BETRIEBLICH ORGANISATORISCHER BRANDSCHUTZ**

**BRANDSCHUTZPLÄNE - BRANDSCHUTZORDNUNG - SCHULUNG & UNTERWEISUNG**



# **BRANTEC.**

IHRE EXPERTEN  
FÜR BRANDSCHUTZ

Wingertsheide 39  
51427 Bergisch Gladbach

Telefon 022 04-5 87 86 60  
Telefax 022 04-5 87 86 80

[www.brantec.de](http://www.brantec.de)  
[info@brantec.de](mailto:info@brantec.de)

**Wir sind Ihr Partner für Wärme und Wasser**

**Sonne - Energie im Überfluss**

Komplettbäder  
aus einer Hand  
auch barrierefrei

Heizen, duschen  
und Strom

Optimierung des  
Heizsystems

- Legionellenfreie  
Warmwassersysteme
- Kalk- und Rostschutz
- Trinkwasserfilter

- Heizkesseltausch
- Gasbrennwerttechnik
- Pelletheizung
- Stückholzheizungen
- Wärmepumpen
- Reparatur + Wartung
- Heizungsnotdienst

**Welchen Wunsch dürfen wir Ihnen erfüllen?**



„Wir freuen uns auf Sie“  
Silke und Michael Bach



**Erntestraße 7 - Bergisch-Gladbach - Tel. (02204) 64585**

# Hotel Boskamp

## HERZLICH WILLKOMMEN IM HOTEL BOSKAMP!

Unser familiär geführtes Gästehaus liegt in einer ruhigen Seitenstraße in Bergisch Gladbach an der Stadtgrenze zu Köln. Gleich hinter dem Grundstück beginnt das Naturschutzgebiet Königsforst.



## UNSERE ZIMMER

Die schlichte Gemütlichkeit, die hochwertigen Möbel und der private Aussenbereich verwandeln jedes einzelne Zimmer in eine Wohlfühloase.

- 23m<sup>2</sup> – 95 m<sup>2</sup>
- Balkon oder Terrasse
- WLAN
- TV
- Kaffee/Tee/Wasser inkl.
- Klimatisiert (Suite/Loft)

**Hotel Boskamp** • Am Eichenkamp 1 • D-51427 Bergisch Gladbach

**Buchung:** 02204 40 91 556 • [hotel@boskamp-group.de](mailto:hotel@boskamp-group.de) • [www.hotel-boskamp.de](http://www.hotel-boskamp.de)

# OPPENAU ELEKTROTECHNIK

- ✓ **Leuchtenfachgeschäft  
mit großer Auswahl**
- ✓ **Planung und Ausführung  
von Elektroinstallationen**
- ✓ **SAT-Anlagen und  
Datennetzwerktechnik**
- ✓ **Photovoltaik und  
Wärmepumpentechnik**
- ✓ **Klimatechnik**



## **Oppenau Elektrotechnik**

Markus Oppenau  
Im Feld 12-14  
51427 Bergisch Gladbach  
Telefon 02204 - 6 41 72  
Telefax 02204 - 64860  
info@elektro-oppenau.de

[www.elektro-oppenau.de](http://www.elektro-oppenau.de)



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes

# balloonja

• BY JAQUI •

DECO • EVENTS • INDIVIDUELLES

Wir sind genau die richtigen Ansprechpartner, wenn es um Ballons, Ballondekorationen und Geschenkverpackungen geht.

BALLONS • BALLONGIRLANDEN • BALLONDEKORATIONEN  
GESCHENKBALLONS • VERPACKUNGSBOXEN • INDIVIDUELLES  
BALLONGESTELLE • BALLONBÖGEN • BALLONLIEFERUNGEN



Siebenmorgen 20, 51427 Bergsch Gladbach • Tel.: 02204 9644922 • Email: [hallo@balloonja.de](mailto:hallo@balloonja.de) • Instagram: [balloonja.byjaqui](https://www.instagram.com/balloonja.byjaqui)



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes

## Der Bürger- und Heimatverein Refrath e.V.



Leev Fastelovendsjecke,

der Bürger- und Heimatverein Refrath (BHV) freut sich unheimlich, dass nach zwei Jahren Corona bedingter Pause endlich wieder Karneval gefeiert werden kann. Deshalb: Jeck is bäck. Wir, der BHV fühlen uns allen Refrather Vereinen und Institutionen eng verbunden, denn wir alle sind Refrath. Im Karneval unterstützen wir die KG Für uns Pänz, in dem wir offizieller Veranstalter der Kindersitzung sind. Gemeinsam mit der KG wollen wir Kindern und Eltern vergnügliche Stunden bereiten. Wir freuen uns auf viele, vor allem kleinere Karnevalsbegeisterte.

Die „Größeren“ treffen wir bei den vielfältigen Veranstaltungen in unserem schönen Ort und alle, die nicht aktiv am Refrather Karnevalszug am Karnevalssamstag beteiligt sind, laden wir zu unserem Stand, während des Zuges, in der Wilhelm-Klein-Straße, gegenüber der Straßenbahnhaltestelle, ein. Schaut mit uns dort den Zug und feiert mit uns.



Übrigens, ein Hinweis für alle die es noch nicht sind: werdet Mitglied im Bürger- und Heimatverein Refrath und unterstützt uns im Bestreben uns für Refrath und seine Belange einzusetzen.

Im Namen des BHV wünsche ich euch allen eine schöne, fröhliche und ausgelassene Karnevalszeit, denn JECK IS BÄCK.

Dreimol Räfed Alaaf

Winfried Kruх  
Vorsitzender des Bürger- und Heimatverein Refrath e.V.



Der R.V.K.C.  
wünscht allen  
Tecken eine  
SUPERJEILE  
SESSION!



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes

Deutsches Grundgesetz, Artikel 1

Die Würde des Menschen  
ist unantastbar.

**BESTATTUNGSHAUS**  
**Koziol**

Vüfelser Kaule 53    51427 Bergisch Gladbach    Tel. 022 04/9 21 90  
Paffrather Straße 202    51469 Bergisch Gladbach    Tel. 022 02/9 57 16 00  
Olpener Straße 904    51109 Köln-Brück    Tel. 02 21/84 33 39  
Rösrather Straße 590    51107 Köln-Rath    Tel. 02 21/88 74 44 00

**[www.bestattungshauskoziol.de](http://www.bestattungshauskoziol.de)**

Mediterran - Kreativ - Frisch

Una 

Gutes aus Leidenschaft

 Trattoria Una  
Bertram Blank Straße 8  
51427 Refrath

 02204 / 404 666  
 [www.trattoria-una.de](http://www.trattoria-una.de)

Essen | Trinken | Feiern | Genießen

Bei uns können Sie ihre private Feier oder ihr Firmenevent ausrichten.  
Für alle die lieber zu Hause feiern, bieten wir auch Catering an.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

*Ihr Trattoria Una Team*



*Ihr Café im Herzen Refraths*

- Frühstück
- Mittagstisch
- Salatbuffet
- Kaffeespezialitäten
- Kuchen

*Wir sind wieder für Sie da!*



Frische Küche - regional und nachhaltig

**Ihr Kulturtreff in Refrath am Kirchplatz**

Café Credo - Kirchplatz 20a - 51427 Refrath - 02204 / 7049016



Session  
2020





Session  
2020



Fotos: Marco Fettes



# ESTEBAN

TAPAS BAR  
& RESTAURANT



TAPAS BAR & RESTAURANT  
In der Auen 39  
51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 02204 - 76 78 700  
Fax: 02204 - 76 78 710

[hola@esteban-tapas.de](mailto:hola@esteban-tapas.de)  
[www.esteban-tapas.de](http://www.esteban-tapas.de)

 ESTEBANTAPAS

**Geschenke  
Wohnideen  
Accessoires  
Schmuck  
Taschen**

**Räfed Alaaf**

**wolke** **4**

**Kirchplatz 4  
Berg. Gladbach - REFRATH**

So möchte ich  
Fastelovend fiere!

G&K



#sowillichversichertsein

Großbach & Kollegen GmbH

Telefon 02202 93640-0

[www.grossbach-kollegen.de](http://www.grossbach-kollegen.de)



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes



Inhaber: Jamal Hassan  
Lustheide 44  
51427 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02204 / 64520  
Telefax: 02204 / 586424

### **Öffnungszeiten**

Montag – Donnerstag: 15:00 – 00:00 Uhr

Freitag – Samstag: 15:00 – 02:00 Uhr

Sonntag: 14:00 – 23:00 Uhr

### **Tischreservierung**

reservierung@jams.restaurant

*Landschaftsgärtner aus Leidenschaft*



[www.jansen-arens.de](http://www.jansen-arens.de) • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

*Landschaftsgärtner aus Leidenschaft*



[www.jansen-arens.de](http://www.jansen-arens.de) • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



[www.jansen-arens.de](http://www.jansen-arens.de) • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



[www.jansen-arens.de](http://www.jansen-arens.de) • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes



Karneval im Bergischen

# ENERGIE FÜR JUNG UND ALT

Im Herzen bergisch.

**BELKAW** 



## KANTHACK

Meisterbetrieb für Fliesen

### Hardy Kanthack

Odinweg 16  
51429 Bergisch Gladbach  
Telefon 02204 - 57147  
Mobil 0177 - 5272175  
info@fliesen-kanthack.de  
www.fliesen-kanthack.de

- Umbau/Neubau
- Modernisierung Sanitär/Wohnbereich
- Reparaturarbeiten
- Balkon oder Terrassenverlegung
- Treppenanlagen
- Elastische Versiegelungen

**Fliesen. Wir stehen drauf.**

# STROH's

## HAARE & MEHR

Vüfelfser Kaule 9  
51427 Bergisch Gladbach  
☎ 02204 6 31 01

Inh. Rüdiger Stroh

# P. CONCEPT

- PURES GLÜCK FÜR DICH -

Petra Tschartkes besonderer Concept Store im Herzen von Refrath.

- Ausgefallenes aus dem Bereich Fashion & Living
- Offene und ehrliche Atmosphäre
- Gute Laune tanken

Beschenk dich selbst  
und lass dich inspirieren!



Siebenmorgen 41 | Refrath | gegenüber Rewe/dm  
hello@pconcept.store | 02204 4098504 |  

SEIT 1992 RESTAURANT  
**LA VENTA**

**Argentinisches Steakhaus  
Ristorante Pizzeria**



Täglich geöffnet von 12:00 - 14:30 Uhr  
und 17:30 - 23:00 Uhr. Mittwochs ab 17:30 Uhr  
Dienstags Ruhetag

Vürfels 54, 51427 Bergisch Gladbach-Refrath  
**Telefon: 02204 60677**  
**[www.laventa-restaurant.de](http://www.laventa-restaurant.de)**



Session  
2020



Fotos: Marco Fettes

*Jois Holm*  
Juwelier

Für coolen Schmuck sind  
wir Feuer und Flamme



Bertram-Blank-Straße 8 • 51427 Berg. Gladbach  
Fon 02204 - 30 57 11 • info@juwelier-irisholm.de



SCAN ME

**DONATH**  
ORTHOPÄDIE REFRATH  
**SCHARR**

Siebenmorgen 18

Tel.: 02204/65105

51427 Bergisch Gladbach-Refrath

praxis@orthopaedie-refrath.de

- Polstererei - Gardinen - Stoffe - Sichtschutz - Tapeten - Teppiche

...mit **Liebe zum Detail.**

individuelle Lösungen für Ihr Zuhause.



raumgefühl  
Vürfels 71  
51427 Bergisch Gladbach  
02204-3005437  
post@raum-gefuehl-koeln.de  
www.raum-gefuehl-koeln.de

Stoffe - Sichtschutz - Tapeten - Teppiche - Polstererei - Gardinen

22. Woche - 29. Mai 2019

# Familiendreigestirn in Refrath – das gab's noch nie

VON SUSANNE SCHRÖDER

**Refrath, Bergisches Handelsblatt:** Das eine Familie zwei Mitglieder eines Trifolliums stellt, dass man Kinderprinz und Prinz im großen Trifollium sein kann, mal Bauer, mal Prinz wurde oder auch, dass eine Familie mal eine Jungfrau in ein Dreigestirn entsendet: vieles ist möglich im Karneval. Nun also ein komplettes Dreigestirn aus einer Familie, Mutter, Vater und Sohn? Wie kam es dazu?

**Petra Müller-Nitsche:** Mein Mann und mein Sohn waren spontan dafür, als das eigentlich für die kommende Session vorgesehene Dreigestirn überraschend doch nicht antreten wollte, und man uns gefragt hat. Nach kurzer Bedenkzeit und abhalten eines Familienrates war unsere einhellige Entscheidung: „Dann machen wir das mal.“ Seit der Kindergartenzeit von Mike sind wir Mitglieder im Karnevalsverein Familienbande, da passt es doch gut, wenn „drei Mählwürm“ auch als „Familienbande“ aus dem echten Leben das Dreigestirn stellen.

**Bergisches Handelsblatt:** Eine ganze Familie plus Prinzenführer in der 5. Jahreszeit unterwegs, wie lässt sich das denn mit der Arbeit in der Backstube vereinen, denn Sie sind ja auch im echten Leben „Mählwürm“ und müssen im eigenen Betrieb am Backofen ihr Handwerk ausüben?

**Petra Müller-Nitsche:** Wenn man für eine Sache brennt, dann ist das gut zu schaffen! Wir wer-



In der Backstube und der kommenden Session vereint. Von Prinzenführer Markus (Winterscheid, Mitarbeiter bei Müllers design) und das designierte Dreigestirn Jungfrau Petra (Müller-Nitsche), Prinz Mike und Bauer Jochen (Müller). Foto: SUSANNE

den als Familiendreigestirn in und für Refrath unterwegs sein, aber natürlich ganz selbstverständlich unser selbst hergestelltes Backwerk für's Veedel liefern, darauf können sich alle unsere Kunden fest verlassen. Unsere Hofburg ist nicht ohne Grund gleich nebenan. Je nach Uhrzeit geht es eben aus der „Refrather Mühle“ gleich in die Backstube.

**Bergisches Handelsblatt:** Das hört sich ja an, als könnten Sie den Start der 5. Jahreszeit gar nicht abwarten?

**Petra Müller-Nitsche:** Ja, das kann man so sagen. Zum einen spielt die Zahl Fünf keine geringe Rolle in „unserrer“ Session. Petra feiert am 11. im 11. ihren 50. Geburtstag, Mike ist in der

Bäckerteile und wird in der Session unseren Betrieb übernehmen. Außerdem keine Texte fasst aller Karneval auswendig. Damit ist für die Ständchen am 1. schon garantiert. Schenken wir sowieso gar dem Kopf, da ist es eben in der Backstube oder wies im Karneval. Der (flache Holz) Stange zum Backen (Backofens) gegen gel des Bauern zu erst recht nicht se

Das Refrath Dreigestirn, verspricht die kommende Session 'is' was gebacke

## Familie wird das Narrenzepter in Refrath führen

**Versammlung** Bei der Refrather Karnevalsgesellschaft „Für uns Pänz“ haben die Mitglieder einen neuen Vorstand gewählt: André Beathalter amtiert weiterhin als erster Vorsitzender, Ulrich Krabbe als zweiter Vorsitzender, Jörg Wieler als Präsident, Daniel Vorwerk als Schriftführer und Frank Limbach als zweiter Kassierer wieder gewählt. Lediglich beim ersten Kassierer gab es eine Neubesetzung. Thomas Hufenstuhl trat nicht erneut an. Für ihn rückte Frank Langusch neu in den Vorstand nach. In der kommenden Session wird das Dreigestirn erstmalig von einer Familie gestellt, Prinz Mike I. (Müller), Jungfrau Petra (Müller-Nitsche) und Bauer Jochen (Müller). Jungfrau und Bauer sind die Eltern des künftigen Karnevalsprinzen. Die drei wohnen im Haus der Refrath Mühle und sind eine Bäckerfamilie. Das Motto der kommenden Session wurde ebenfalls gewählt: „Mer brenne für uns Veedel.“ (cbt)

# Prinzen und Dreigestirne in Refrath

<b>1967</b>	Franz Schmück	(Prinz)	<b>2005</b>	Winnie Schwamborn	(Prinz)
<b>1968</b>	Peter Wassweiler	(Prinz)		Jo Liebing	(Bauer)
	Heinz Willi John	(Bauer)		Claudia Eckermann	(Jungfrau)
	Margot John	(Jungfrau)	<b>2006</b>	Michael Müller	(Prinz)
<b>1969</b>	Toni Weber	(Prinz)		Guido Strauch	(Bauer)
	Fritz Grünberg	(Bauer)		Carsten Deters	(Jungfrau)
	Hilde Grünberg	(Jungfrau)	<b>2007</b>	Thomas Strauß	(Prinz)
<b>1970</b>	Friedrich Trompertz	(Prinz)		Jürgen Strauß	(Bauer)
	Franz Regh	(Bauer)		Heinz Kienast	(Jungfrau)
	Wilfried John	(Jungfrau)	<b>2008</b>	Hans Theo Koch	(Prinz)
<b>1971</b>	Heinz Willi John	(Prinz)		Gerhard Gienow	(Bauer)
<b>1972</b>	Theo Niedenhof	(Prinz)		Brigitte Schmitz	(Jungfrau)
<b>1973</b>	Heinz Albinus	(Prinz)	<b>2009</b>	Dominikus Heift	(Prinz)
<b>1984</b>	Oliver Müller	(Prinz)		Michael Huppertz	(Bauer)
	Bruno Braunisch	(Bauer)		Dirk Peters	(Jungfrau)
	Markus Müller	(Jungfrau)	<b>2010</b>	Heinz Trütsch	(Prinz)
<b>1985</b>	Klaus Wittig	(Prinz)		Stephan Tautz	(Bauer)
	Markus Poddig	(Bauer)		Verena Koch	(Jungfrau)
	Jupp Schmitz	(Jungfrau)	<b>2011</b>	Bruno Heinen	(Prinz)
<b>1995</b>	Thomas Wagner	(Prinz)		Frank Bauer	(Bauer)
	Jörg Stadtfeld	(Bauer)		Tina Röttgen	(Jungfrau)
	Rainer Müller	(Jungfrau)	<b>2012</b>	Thomas Brass	(Prinz)
<b>1996</b>	Frank Schmidt	(Prinz)		Walter Nass	(Bauer)
	Manfred Lehmann	(Bauer)		Andre Beathalter	(Jungfrau)
	Jasmin Sparmann	(Jungfrau)	<b>2013</b>	Walter Steffens	(Prinz)
<b>1997</b>	Johannes Linzenich	(Prinz)		Andreas Mombauer	(Bauer)
	Gerald Wieler	(Bauer)		Norbert Möers	(Jungfrau)
	Peter Steindl	(Jungfrau)	<b>2014</b>	Britta Winnat	(Prinz)
<b>1998</b>	Frank Wittemann	(Prinz)		Jennifer von Deylen	(Bauer)
	Winfried Krux	(Bauer)		Catalina Bartel	(Jungfrau)
	Peter Mömkes	(Jungfrau)	<b>2015</b>	Lord Hämchen	(Prinz)
<b>1999</b>	Klaus Sparmann	(Prinz)		Hubert von der Flönz	(Bauer)
	Frank Schmidt	(Bauer)		Helga von Ringelstätz	(Jungfrau)
	Frank Baumanns	(Jungfrau)	<b>2016</b>	Jörg Wieler	(Prinz)
<b>2000</b>	Hans Bosbach	(Prinz)		Christoph Poddig	(Bauer)
	Erwin Milicic	(Bauer)		Harry Vieth	(Jungfrau)
	Melanie Rupf	(Jungfrau)	<b>2017</b>	Joachim Butenschön	(Prinz)
<b>2001</b>	Hans-Friedrich Schmitz	(Prinz)		Frank Ziemert	(Bauer)
	Klaus-Peter Strasser	(Bauer)		Hans-Jürgen Wilhelm Müller	(Jungfrau)
	Norbert Sauerwald	(Jungfrau)	<b>2018</b>	Regine Mombauer	(Prinz)
<b>2002</b>	Bastian Ebel	(Prinz)		Wolfgang Flink	(Bauer)
	Markus Schroers	(Bauer)		Susanne Steffens	(Jungfrau)
	Sascha Weber	(Jungfrau)	<b>2019</b>	Andreas Herbst	(Prinz)
<b>2004</b>	Siegfried Bachert	(Prinz)		Frank Gabel	(Bauer)
	Hans-Georg Schäfer	(Bauer)		Thomas Ullich	(Jungfrau)
	Peter Kaser	(Jungfrau)	<b>2020</b>	Mike Müller	(Prinz)
				Jochen Müller	(Bauer)
				Petra Müller-Nitsche	(Jungfrau)



## IHRE ADRESSE FÜR GUTEN WEIN

*Bensberger Weingläschen*  
Schloßstraße 31 A  
51429 Bensberg

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10:00 - 18:30Uhr  
Sa 9:00 - 15:00Uhr  
Tel: 02204/56434

*Refrather Weinladen*  
Im Hilgersfeld 44  
51427 Refrath

Öffnungszeiten:  
Di-Fr 15:00 - 19:00Uhr  
Sa 10:00 - 15:00Uhr  
Tel: 02204/23947

[www.bensberger-weinlaedchen.de](http://www.bensberger-weinlaedchen.de) [info@bensberger-weinlaedchen.de](mailto:info@bensberger-weinlaedchen.de)

**FERNSEH** *Loebach*  
**HIFI • TV • SAT • MEISTERWERKSTATT**

Halbenmorgen 43  
51427 Bergisch Gladbach  
Tel. & Fax: 0 22 04 / 6 38 76  
[RadioLoebach@t-online.de](mailto:RadioLoebach@t-online.de)

**LOEWE.** Einfach mehr erleben.

# C. OBLADEN

METALLBAU  
SCHLOSSEREI

NEUANFERTIGUNGEN · REPARATUREN · MONTAGE

CHRISTOPH OBLADEN

Metallbaumeister



**Ihr kompetenter Partner für  
alle Leistungen im Bereich Stahl-  
und Metallkonstruktionen.**

- Vor-Ort-Beratung • Planung/Konstruktion
- Ausführung sämtlicher Stahl- und Metallbauarbeiten • Terminplanung bei Inspektionen und Wartungen



**Dillenburger Str. 95 d · 51105 Köln**

☎ 0221-3761555 · Fax 0221-8705233 · Mobil: 0177-3331625  
www.metallbau-obladen.de · E-Mail: info@metallbau-obladen.de

# Pusteblume

Inh. Doris Barion

✿ **Dekoration**

✿ **Gestecke**

✿ **Kränze**

✿ **Fleurop**



Wingertsheide 33  
51427 Berg. Gladbach-Refrath  
**Telefon 0 22 04 - 40 45 40**  
Telefax 0 22 04 - 40 45 41  
Pusteblume-Barion@web.de

Parkplätze vor dem Haus!

## Wir können auch wandern



Im Mai diesen Jahres waren Mitglieder der KG Für uns Pänz in heimischen Gefilden zu Fuß unterwegs.

Der Grund für diesen Wandertag: Gemeinsam Zeit in Bewegung und im Gespräch zu verbringen. Dies war das Motto von unserem ersten Wandertag. Bedingt durch die letzten zwei Jahre wollte der Vorstand dem Gefühl in der KG, wieder mehr Zeit miteinander verbringen zu wollen, nachgehen. Der Vorstand war von der Resonanz zu diesem Angebot sehr beeindruckt und wurde damit bestätigt, dass wir mit solchen Aktionen auf dem richtigen Weg sind.

Die Wanderung startete an der Kirche Sankt Johann Baptist und ging an der Saaler Mühle vorbei an der Grube Cox durch den heimischen Wald. Immer bergauf in Richtung Bensberg. Als Zwischenstopp und Wendepunkt des (fast Rundweges) diente uns das Haus Hardt, welches uns vortrefflich mit Getränken und Kleinigkeiten zu

essen versorgte. Somit kamen wir schnell wieder zu Kräften und konnten nach ca. 1h Aufenthalt uns, weiterhin gut gelaunt und mit viel Spaß, auf den „Rückweg“ machen. Es ging ab dann nur noch bergab. Der fast 14 km (Fast-)Rundweg endete um ca. 18 Uhr in der Ewigen Lampe. Hier konnten wir den sonnigen und bewegten Tag gemeinsam



ausklingen lassen. Alle Wanderer von ganz jung bis (nicht so) alt sowie auch alle Vierbeiner haben die Wanderung ohne Ausfälle oder Blessuren überstanden.

Vielen Dank für diesen wundervollen Tag mit uns!

## Unsere Sessionsorden von 2022 – 2015



**MODEFRISEUR**

*Dietzler*

**Ihr Friseur in Refrath**

**Siebenmorgen 22**

**51427 Bergisch Gladbach**

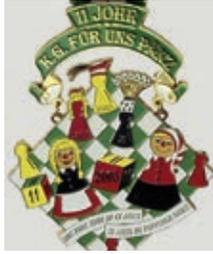
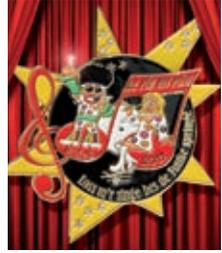
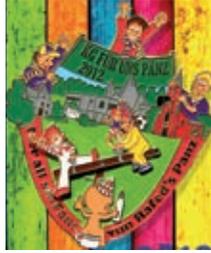
**02204-64102**



Session  
2020



## Unsere Sessionsorden von 2014 – 1995



## Sommerfest der KG

Nach all den Lockdowns haben wir als KG uns vorgenommen unser Aktivenleben auch während des Jahres aktiver zu gestalten. Ehrenamt soll schließlich auch Spaß machen! Nach einem erfolgreichen Wandertag wollten wir auch für unser alljährliches Sommerfest was „Aktives“ machen.

Susanne und Katrin hatten eine Super-Idee: eine Fahrradrallye, wo wir Refrath nochmal anders kennen lernen. Schon bei den Vorbereitungen haben wir viel gelernt (Refrath hat wirklich viele Kunstwerke zu bieten) und liebe Refrather haben uns ihre Unterstützung zugesagt. So durften wir z.B. einen Briefkasten nutzen und eine Bewirtungsstation ließ keine Wünsche offen.

Dann kam der große Tag. In 6 Gruppen ging es per Rad quer durch Refrath und Kippekausen.



Wir wissen nun

- die Himmelsrichtung, in die der Schlafwandler geht
- was die Schrift auf der hintersten Wand der Krea bedeutet
- wie die bunten Stühle im Sandbüchel heißen
- und was man alles mit grünen Nasen anfangen kann ;o) und und und

Dabei wurden viele kreative Fotos und Filme gemacht, die ein tatkräftiger Beweis sind: es hat allen Spaß gemacht!

Danach haben wir das neue Konzept der Auszeit getestet. Eine tolle Location des TV Refraths für Feiern aller Art. Und das haben wir dann auch getan – mit einer Siegerehrung und wohlverdienter Verköstigung!!!



Schiffmann  
GRUPPE

Mer wünsche  
ne jecke Zick!



Foto: stock.adobe.com – Sunny studio | Design: www.exterbrink-design.de

Schiffmann  
Kalender  
GmbH & Co. KG  
02205/90 579-17

Großbuchbinderei  
Schiffmann  
GmbH & Co. KG  
02205/90 579-22

Schiffmann  
Kunststoff und  
Plakatileisten GmbH  
02205/90 579-11

Schiffmann  
Luftfahrtverlag  
GmbH  
02247/96 998-25

[www.schiffmann.de](http://www.schiffmann.de)





Session  
2020



Fotos: Andreas Weinand

## Die Refrath'er Mottos der letzten Jahre

- 1995 Et hät noch immer jot jejange
- 1996 Räfed – ob alt ob neu, mir Pänz blieve Dir treu
- 1997 Räfeds Fätze hann Sonne im Hätz
- 1998 33 Johr, un Räfeds Jecke sin immer noch do
- 1999 He in Räfed fäng't der Dschungel an
- 2000 Räfeds Lück, früher un hück
- 2001 2000 und eine Nacht
- 2002 Ob DM oder Euro-Geld – Räfed bliev d'r Nabel der Welt
- 2003 Mer maache Ramba Zamba, janz Räfed danz hück Samba
- 2004 Märchenhaft in Dur und Moll – zick 40 Johr is Räfed doll
- 2005 Uns Pänz jonn op et janze, se loße de Pöppcher danze
- 2006 Pappnasen ahoi
- 2007 Manege frei, Alaaf der Narretei
- 2008 Räfed – e Stück vun Dir un mir
- 2009 Kinderauge funkele un de Engel schunkele
- 2010 Is d'r Büggel noch su leer, mer fiere echte Fasteleer
- 2011 Loss mer singe bis de Funke springe
- 2012 Mer all sin Fäns, von Räfeds Pänz
- 2013 In Räfed jeiht et Rund mir fiere kunterbunt
- 2014 Mer jubiliere – uns Mädcher rejiere
- 2015 Schweine im Weltall
- 2016 Räfed uns Gallisch Dörp
- 2017 Us verschiedene Ecke, uns Hätz für Räfeds Jecke
- 2018 Räfed, all unger enem Hoot
- 2019 Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz
- 2020 Mer brenne för uns Veedel
- 2021 Räfed Alaaf
- 2022 Räfed Alaaf 2.2

# DANK UNS WIRD DER KARNEVAL ERST RICHTIG SCHÖN!

Die passende Brille mit  
der optimalen Sehstärke:  
Damit Sie im Karneval kein  
Highlight verpassen!



**CITY OPTIK**  
hanf & kröger gbr

kippekausen 4  
51427 bergisch gladbach

telefon (0 22 04) 6 22 69  
telefax (0 22 04) 6 22 60

www.city-optik.info  
kontakt@city-optik.info



# Räfed Alaaf!

Von Micke Müller



Unser Sommerfest 2022 wurde bei bestem Wetter und mit ordentlich „Watt Ess!?“ gefeiert

Leev Jecke,

nach zwei viel zu langen Jahren können wir wieder unseren geliebten Fastelovend in Räfed feiern!

Gerne erinnern wir uns noch an unser „Familiendreigestirn 2020“ mit Prinz Mike I, Bauer Jochen und Jungfrau Petra, die uns mit ihren Mählwürm viel Freude gemacht haben.

Glücklicherweise konnten wir sowohl 2021 als auch 2022 unser Sommerfest durchführen, die mit den Auftritten von Martin Schopps bzw. der Band „Wat Ess!“ volle Erfolge waren.

Leider fand aufgrund des komischen Virus in den letzten beiden Sessions nur eine Online Sitzung statt, bei der teilnehmende FRK Mitglieder auf Wunsch von den Vorständen ein Überraschungspaket nach Hause geliefert bekommen haben.

Da wir gut gewirtschaftet hatten und keine weiteren Aktionen möglich waren, konnten wir drei gemeinnützige Organisationen in 2021 mit einem Betrag von jeweils € 1.111 unterstützen.

**Räfed  
Alaaf!**

Ihre potheken in Refrath

**Linden Apotheke**

Karl-Alfred Scholz  
Siebenmorgen 39  
**Telefon 2 11 07**

**Marien Apotheke**

Lilli Rott  
Vürfels 77  
**Telefon 6 70 74**

**St. Johannis Apotheke**

Frank Klingauf  
Siebenmorgen 18  
**Telefon 6 00 50**

Fotos: Andreas Weimand | www.saow-fotografie.de



# Der Schlüssel zur Hofburg als Geburtstagsgeschenk



Ein strahlendes Dreigestirn – Prinz Mike, Bauer Jochen und Jungfrau Petra – auf dem Weg zu ihrer Hofburg, (links im Bild Mitorganisator Volker Englert).  
FOTO: SUSANNE SCHRÖDER

VON SUSANNE SCHRÖDER

Bergisch Gladbach. Das erste „echte“ Familiendreigestirn in Refrath ist immer für eine Überraschung gut. Prinz, Bauer und Jungfrau sind Vollblutkarnevalisten, genau wie ihre Vorgänger aus der letzten Session. So entstand die Idee, Prinz Andy, Bauer Frank und Jungfrau Ulla gemeinsam zu verabschieden, das Ende der „Auszeit“ als deren Hofburg zu besiegeln und anschließend im neuen „Sessionsdomizil“ gebührend weiter zu feiern. Dazu wählte man aus be-

sonderem Anlass den frühen Abend des 10. Januar. Mit kleinem Programm, gemeinsam vorbereitet von beiden Dreigestirnen, und kurzem Auftritt der Tanzgruppe Harlekids feierten alle zunächst in der „proppevollen“ Auszeit. Dann formierten sich alle Teilnehmer aus befreundeten Vereinen und ehemaligen Dreigestirnen, um zur rund 800 Meter entfernten neuen Hofburg zu ziehen. Angeführt wurde „dat Schmölzje“ vom Tambourcorps Edelweiß Overath gefolgt von Prinz Mike, Bauer Jochen und Jungfrau Petra.

Als Hinweis auf das diesjährige Motto im Refrather Fastelovend „Mer brenne für uns Veedel“ leuchten auf dem Weg viele Lichterketten. Auf offenes Feuer hatte man aus Sicherheitsgründen lieber verzichtet, obwohl der Zug über „die Auen“ von Feuerwehr und Polizei abgesichert war. Auch der Schlüssel zur neuen Hofburg wurde von der „Auszeit“ mit zur Refrathener Mühle genommen. Dort wurde er jedoch zunächst „konfisziert“ und den Ankommenden das Tor „vor der Nase verschlossen“. Nach einem „Wortgefecht“ mit

dem Kölner Karnevalsurgestein Harald Linnertz und gemeinsam gesungenem Lied öffnete sich die Tür wieder. Nun wurde auch klar, warum der Umzug ausgerechnet am 10. Januar stattgefunden hat. Ein überglücklicher Bauer nahm den Schlüssel zur Hofburg in Empfang und strahlte: „Das ist für heute mein schönstes Geburtstagsgeschenk!“

**Bildergalerie**  
Weitere Fotos auf [www.bergisches-handelsblatt.de](http://www.bergisches-handelsblatt.de)



Bereit zur Schlüsselübergabe an das Dreigestirn: Mühlenwirtin Marita Meyer.  
FOTO: SUSANNE SCHRÖDER



Das schönste Geburtstagsgeschenk „ever“ hielt Bauer Jochen in der Hand: den Schlüssel zur Hofburg.  
FOTO: SUSANNE SCHRÖDER

Wir bedanken uns herzlich bei Jennifer von Deylen und Volker Englert, die nach einigen Jahren erfolgreicher Tätigkeit zwischenzeitlich aus dem Vorstand ausgeschieden sind. Andreas Glasmacher und Michael Müller sind dafür in den Vorstand aufgerückt.

In der Session 2021/2022 hatte der FRK sein 11-jähriges Jubiläum, das wir aufgrund der Pandemie nicht entsprechend feiern konnten. Aber das nächste Jubiläum kommt bestimmt.

Natürlich wird es in der aktuellen Session auch wieder unsere Traditionsveranstaltungen Mädchen- und Herrensitzung sowie Dreigestirns-party geben, aber auch eine gemeinsame Herrensitzung mit den Grossen Bensbergern und den Schlader Botze.

Wir vom FRK wünschen allen Jecken in unserem schönen Räfed eine tolle Session!

Über uns, alle Aktivitäten und Termine informiert unsere Homepage unter

[www.karneval-in-refrath.de](http://www.karneval-in-refrath.de)

Auf eine wunderschöne, jecke Session 2022/23. 3x vun Hätze Räfed Alaaf!

Euer FRK





BERGISCHE RESIDENZ  
REFRATH  
SENIORENRESIDENZ

*„Levve, laache, hätzlich sin...  
Och die Ahle künne jeck sin!!“*

Telefon 02204/929-0 [info@bergischeresidenz.de](mailto:info@bergischeresidenz.de) [www.bergischeresidenz.de](http://www.bergischeresidenz.de)

# Karnevalszug 2020 in Refrath

Zugleitung: Jenni von Deylen, Horst Lindlahr, Johannes Liebing,  
Norbert Möers, Reiner Berghaus



**Zugleiterwagen K.G. Für uns Pänz**

**Musik 1: TC Herkenrath**

K.G. Für uns Pänz Fußgruppe

K.G. Für uns Pänz Reiterstaffel

Refrather Fischköpfe von 1970

**Musik 2: TC Wipperfürth**

GGS Kippekausen

GGS Wittenbergstraße

**Musik 3: Sambatidas**

Stall Boskamp - Equitamus e.V.

KGS Frankenforst

Ahle Pänz

**Musik 4: Fanfarenzug Lieberhausen**

Bethanien Kinder- und Jugenddorf

Löstige Pinguine Vum Räfeder Südpol

Veedelsköpp

Akrokids TVR

TV Refrath

Begegnungscafé Beethovenstraße

**Refrather Familienbande**

Refrather Nachwuchs

Freiwillige Feuerwehr

1. SCCR-Schockclub Cologne Refrath

KG Refrather Ritterköpp

**Musik 5: Samba Cabana**

Räfed's Heartbreakers

FC-Fründe Bollerböcke

Piratengarde Refrath mit  
Club Garage

Baptister Ruude Funke

Refrather Böllerköpp

**Musik 6: Musik-Kreis Holpe**

Grashoppers Refrath

SV Refrath Fußball

**Musik 7: Guggemusik Zieefägge**

Refrather Senat

R.V.K.C.

Räfeder Dreigestirn  
Fußgruppe und Gefolgewagen



*Jeder Jeck ist anders,  
jeder Tod und jede Trauer.  
Wir helfen!*

Wir wissen um die schwierige Situation, in der Sie sich befinden, wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen. Ein Trauerfall ist eingetreten und die Beerdigung muss organisiert werden. Vielleicht möchten Sie aber auch erste Schritte zur Vorsorge unternehmen und sich beraten lassen.

Den richtigen Weg für Sie zu finden, Sie individuell und kompetent zu beraten, dies ist unser Anliegen.



**KLEIN•MÖLDER•FELDER**  
BESTATTUNGEN•HILFE IN DER TRAUER

Vüfels 50 • 51427 Bergisch Gladbach • Telefon 0 22 04 / 6 38 05

[www.bestattungen-kmf.de](http://www.bestattungen-kmf.de) • [info@bestattungen-kmf.de](mailto:info@bestattungen-kmf.de)



Zug  
2020



Fotos: Marco Fettes

Die Gewinner der Zugprämierung 2020. Herzlichen Glückwunsch!



Schönste Fußgruppe  
Ahle Pänz



Schönste Kindergruppe  
KGS Frankenforst



Schönster Motivwagen  
Refrather Familienbande



Wie viel ist Ihre Immobilie wert?

Hollweg 18a  
51519 Odenthal



☎ 02202 / 18 68 768  
info@wohnen99.de  
www.wohnen99.de

Impressum

Refrather KG Für uns Pänz e.V.  
c/o André Beathalter  
Kölner Str. 5  
51429 Bergisch Gladbach

Auflage: 1.000 Stück

Anzeigenbuchung bis 11.09.:  
festheft@kg-refrath.de

T: 02204 867980  
E: info@kg-refrath.de

Gestaltung/Produktion:  
fettes design



Zug  
2020



Fotos: Marco Fettes

Gaststätte

# Gambrinus

## DER TREFF IN REFRATH

Wilhelm-Klein-Straße 18-20

Telefon 02204 6 44 99

51427 Bergisch Gladbach

**Wir bieten Ihnen aus Küche und Keller das Allerbeste  
Bundeskegelbahn · Gesellschaftsraum · Klimaanlage**

**Auf Ihren Besuch freut sich  
Artur Flegel**



*älteste Kölsche Brauerei  
der Welt*

[www.suenner.de](http://www.suenner.de)





Zug  
2020



Fotos: Marco Fettes



Äschte Fründe ston zesamme



St. Hubertus Schützenbruderschaft  
Refrath 1926 e.V.



Schon lange keinem mehr  
das Fürchten gelehrt?

Dann ist es Zeit  
für ein neues Kostüm!

Ihr Altes können sie in die

**Altkleidersammlung**   
der Refrather Pfadfinder geben.

auch in diesem Jahr findet die Altkleidersammlung zu Gunsten der Leprastation von  
Schwester Lia in Tansania/Afrika statt.

**Termin: Samstag 25.03.2023**



Bitte Termin vormerken oder bei dringendem Abholbedarf  
melden unter: **0176 76985345**



Zug  
2020



Fotos: Marco Fettes

# Getränke Parfondry

Inhaber: Christian Schulden

- **über 40 Sorten Bier**
  - **gekühltes Fassbier**
  - **alkoholfreie Getränke**
  - **Obst- und Fruchtsäfte**
  - **Spirituosen**
  - **ausgesuchte Weine**
- Verleih von:**
  - **Kühlwagen**
  - **Ausschankwagen**
  - **Theken u. Zapfanlagen**
  - **Zeltgarnituren**
  - **Stehtischen**

## **Getränke Parfondry**

Inhaber: Christian Schulden

51427 Bergisch Gladbach

Vürfels 106

Ruf: 02204 - 64 64 3

Fax: 02204 - 98 43 45

Email: [info@getraenke-refrath.de](mailto:info@getraenke-refrath.de)





Zug  
2020



Fotos: Marco Fettes

Refrather Karnevalszug 2023

# ANMELDUNG FÜR DEN KARNEVALSZUG AM 18.02.2023

Motto: Jeck is bäck – d'r Zoch kütt



\_\_\_\_\_  
Name der Gruppe (bitte deutlich schreiben)

Anzahl der Teilnehmer (ca.): \_\_\_\_\_ Erwachsene / \_\_\_\_\_ Kinder

**Angaben zu den Wagen, Traktoren, Pferden** (in Klammern Anzahl angeben)

- Bagagewagen ( )       Traktor mit Anhänger ( )       Motivwagen/LKW ( )  
 Pferde ( )       Sonstiges ( )

Eigene Musik vorhanden:       ja      Beschallung nach       vorne       hinten       zur Seite  
 nein

## Kontaktadresse

\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnr.

\_\_\_\_\_  
PLZ/Ort

\_\_\_\_\_  
Telefonnummer

\_\_\_\_\_  
E-Mail

\_\_\_\_\_  
Besondere Wünsche / Hinweise

Hiermit erkennen wir die uns bekannten Teilnahmebedingungen der Stadt Bergisch Gladbach an und fügen die Erklärung der Stadt bei.

- Wir sind damit einverstanden, dass die Anmeldegebühr in Höhe von 40,00 EUR von folgendem Konto eingezogen wird.

\_\_\_\_\_  
IBAN

\_\_\_\_\_  
BIC

\_\_\_\_\_  
Institut

\_\_\_\_\_  
Kontoinhaber

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift



Zug  
2020

## Dein Foto?

Sende uns Dein schönstes Foto der Session per E-Mail und mit ein bisschen Glück erscheint es in der nächsten Ausgabe unseres Festheftes.

[festheft@kg-refrath.de](mailto:festheft@kg-refrath.de)

Refrather K.G. Für uns Pänz e.V.  
Mitgliedsverwaltung

c/o André Beathalter  
Kölner Str. 5  
51429 Bergisch Gladbach



## Ja, ich möchte Mitglied bei der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. werden.

Ich möchte im Verein aktiv in einem Arbeitskreis mitarbeiten.

\_\_\_\_\_  
Familiennamen

\_\_\_\_\_  
Vorname

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum

\_\_\_\_\_  
Geschlecht M / W / D

\_\_\_\_\_  
Straße

\_\_\_\_\_  
PLZ, Ort

\_\_\_\_\_  
Telefon

Der Jahresbeitrag beträgt mindestens 15 Euro. **Mein Jahresbeitrag:** , - Euro

**Hiermit erteile ich eine Einzugsermächtigung für meinen Jahresbeitrag.**

\_\_\_\_\_  
Kontoinhaber

\_\_\_\_\_  
Konto oder IBAN

\_\_\_\_\_  
Bank

\_\_\_\_\_  
BLZ oder BIC

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, unter der

E-Mail-Adresse \_\_\_\_\_

Informationen und Mitteilungen von der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. zu erhalten.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



Da simmer dabei,  
wenn d'r Zoch kütt!



**fettesdesign**  
Werbeagentur



Pflege zu Hause

**Norbert Möers**



**Von Haus aus gute Pflege**

**Norbert Möers**

Exam. Krankenpfleger

**Telefon: 0221 / 68 76 66**

(Mitglied der K.G. Für uns Pänz)